1

84. KINH VOÂ THÍCH1

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi Ñöùc Phaät du hoùa Beä-xaù-li, ôû taïi Caâu laâu ñaøi quaùn, beân bôø ao Di haàu2.

Caùc ñeä töû danh ñöùc Tröôûng laõo Thöôïng toân nhö caùc ngaøi Giaø-la, Öu-beä Giaù-na, Hieàn Thieän, Hieàn Hoaïn, Da-xaù, Thöôïng Xöùng3; caùc Tyø-kheo danh ñöùc Tröôûng laõo Thöôïng toân nhö vaäy cuõng töïu taïi Beä-xaù-li, ôû Cao laâu ñaøi quaùn, beân ao Di haàu vaø ñeàu ôû beân caïnh nhaø laù cuûa Phaät. Caùc ngöôøi Leä-xeá4 ôû thaønh Beä-xaù-li nghe Ñöùc Theá Toân truï taïi Beä-xaù-li, nôi Cao laâu ñaøi quaùn, beân bôø ao Di haàu, lieàn nghó raèng, “Chuùng ta haõy phaùt ñaïi nhö yù tuùc, khôûi oai ñöùc cuûa baäc vua chuùa, lôùn tieáng rao truyeàn roài ra khoûi thaønh Beä-xaù-li, qua ñeán choã Phaät cuùng döôøng kính leã”.

Luùc baáy giôø caùc ñaïi ñeä töû danh ñöùc Tröôûng laõo Thöôïng toân nghe ngöôøi Leä-xeá thaønh Beä-xaù-li phaùt ñaïi nhö yù tuùc, khôûi oai ñöùc cuûa baäc vua chuùa, lôùn tieáng rao truyeàn roài ra khoûi thaønh Beä-xaù-li, qua ñeán choã Phaät cuùng döôøng kính leã, lieàn nghó raèng: ‘AÂm thanh laø gai nhoïn ñoái vôùi thieàn’. Ñöùc Theá Toân cuõng noùi raèng: ‘AÂm thanh laø gai nhoïn ñoái vôùi thieàn’. Chuùng ta haõy qua röøng Ngöu giaùc Sa-la5, nôi aáy khoâng naùo loaïn, soáng vieãn ly coâ ñoäc, aån daät nôi thanh vaéng maø tónh toïa”.

Roài caùc ñaïi ñeä töû danh ñöùc Tröôûng laõo Thöôïng toân ñi qua röøng Ngöu giaùc Sa-la, nôi aáy khoâng naõo loaïn, soáng vieãn ly coâ ñoäc, aån daät nôi thanh vaéng maø tónh toïa ñeå tö duy.

Baáy giôø, raát nhieàu ngöôøi Leä-xeá thaønh Beä-xaù-li phaùt ñaïi nhö yù tuùc, khôûi oai ñöùc cuûa baäc vua chuùa, lôùn tieáng rao truyeàn, roài ra khoûi thaønh Beä-xaù-li, qua ñeán choã Phaät cuùng döôøng kính leã. Hoaëc coù ngöôøi Leä-xeá thaønh Beä-xaù-li cuùi laïy chaân Phaät roài ngoài xuoáng moät beân, hoaëc coù ngöôøi chaøo hoûi Phaät roài ngoài xuoáng moät beân, hoaëc coù ngöôøi chaép tay höôùng veà Phaät roài ngoài xuoáng moät beân, hoaëc coù ngöôøi ôû xa thaáy Phaät roài im laëng ngoài xuoáng.

Khi nhöõng ngöôøi Leä-xeá thaønh Beä-xaù-li ñaõ ngoài xong ñaâu ñaáy, Ñöùc Theá Toân thuyeát phaùp cho hoï nghe, khuyeán phaùt khaùt ngöôõng, thaønh töïu hoan hyû. Sau khi baèng voâ löôïng phöông tieän thuyeát phaùp cho hoï nghe, khuyeán phaùt khaùt ngöôõng, thaønh töïu hoan hyû roài, Ñöùc Theá Toân ngoài im laëng.

Nhöõng ngöôøi Leä-xeá thaønh Beä-xaù-li, sau khi ñaõ ñöôïc Ñöùc Theá Toân thuyeát phaùp, khuyeán phaùt khaùt ngöôõng, thaønh töïu hoan hyû, lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, cuùi laïy chaân Phaät, nhieãu quanh ba voøng roài ra veà.

1. Baûn Haùn, quyeån 21, Töông ñöông Paøli A. 10.72 Kantaka-suttaö.

2. Xem cht.4 kinh 217. Paøli: Mahaøvane kuæaøgaørasaølaøyam.

3. Giaø-la   Öu-baù   Giaø-la   Hieàn Thieän   Hieàn Hoaïn   Da-xaù   Thöôïng Xöùng W  Paøli: Caøla, Upacaøla, Kukkuæa, Kaôimbha, Nikaæa, Kaæissa.

4. Leä xeá   Paøli: Licchavì, moät boä toäc raát coù theá löïc trong thôøi Phaät, laø nhöõng ngöôøi Khattiya, vaø töôùng

maïo khaù ñeïp neân coù laàn Ñöùc Phaät so saùnh vôùi chö Thieân Taøvatiösa (Tam thaäp tam).

5. Xem cht.3 kinh 184.

2

Sau khi nhöõng ngöôøi Leä-xeá thaønh Beä-xaù-li ñi chaúng bao laâu, baáy giôø Ñöùc Theá Toân hoûi caùc Tyø-kheo raèng:

“Caùc Tröôûng laõo Thöôïng toân ñaïi ñeä töû ñaõ ñeán nôi naøo?” Caùc Tyø-kheo baïch:

“Baïch Theá Toân, caùc Tröôûng laõo Thöôïng toân ñaïi ñeä töû khi nghe nhöõng ngöôøi Leä-xeá thaønh Beä-xaù-li phaùt ñaïi nhö yù tuùc, khôûi oai ñöùc cuûa baäc vua chuùa, lôùn tieáng rao truyeàn roài ra khoûi thaønh Beä-xaù-li, qua ñeán choã Phaät cuùng döôøng kính leã. Caùc ngaøi nghó raèng: ‘AÂm thanh laø gai nhoïn ñoái vôùi thieàn’, Ñöùc Theá Toân cuõng noùi raèng: ‘AÂm thanh laø gai nhoïn ñoái vôùi thieàn’. Chuùng ta haõy ñi qua röøng Ngöu giaùc Sa-la, ôû ñoù khoâng naùo loaïn, soáng vieãn ly coâ ñoäc, aån daät nôi thanh vaéng maø tónh toïa tö duy. Baïch Theá Toân, caùc Tröôûng laõo Thöôïng toân ñaïi ñeä töû ñeàu ñi ñeán nôi ñoù”.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân nghe xong, khen raèng:

“Laønh thay! Laønh thay! Neáu laø Tröôûng laõo Thöôïng toân ñaïi ñeä töû, neân noùi nhö theá naøy: ‘AÂm thanh laø gai nhoïn ñoái vôùi thieàn’. Ñöùc Theá Toân cuõng noùi: ‘AÂm thanh laø gai nhoïn ñoái vôùi thieàn’. Vì sao? Vì quaû thaät Ta coù noùi nhö vaäy: ‘AÂm thanh laø gai nhoïn ñoái vôùi thieàn. Phaïm giôùi laø gai nhoïn ñoái vôùi trì giôùi. Trang söùc thaân theå laø gai nhoïn ñoái vôùi thuû hoä caùc caên. Tònh töôùng laø gai nhoïn ñoái vôùi tu taäp baát tònh6. Saân nhueá laø gai nhoïn ñoái vôùi tu taäp töø taâm. Uoáng röôïu laø gai nhoïn ñoái vôùi xa lìa uoáng röôïu. Thaáy nöõ saéc laø gai nhoïn ñoái vôùi phaïm haïnh. AÂm thanh laø gai nhoïn ñoái vôùi nhaäp Sô thieàn. Giaùc quaùn laø gai ñoái vôùi nhaäp ñeä Nhò thieàn. Hyû laø gai nhoïn ñoái vôùi nhaäp ñeä Tam thieàn. Hôi thôû ra, hôi thôû vaøo laø gai nhoïn ñoái vôùi nhaäp ñeä Töù thieàn. Saéc töôûng laø gai nhoïn ñoái vôùi nhaäp Khoâng xöù. Khoâng töôûng laø gai nhoïn ñoái vôùi nhaäp Thöùc xöù. Thöùc töôûng laø gai nhoïn ñoái vôùi nhaäp Voâ sôû höõu xöù. Töôûng tri laø gai nhoïn ñoái vôùi nhaäp Töôûng tri dieät ñònh.

Laïi cuõng coù ba loaïi gai nhoïn khaùc; gai nhoïn duïc, gai nhoïn nhueá vaø gai nhoïn ngu si. Vôùi ba loaïi gai naøy, baäc laäu taän A-la-haùn ñaõ ñoaïn tröø, ñaõ bieát roõ, ñaõ nhoå saïch coäi reã, tuyeät dieät khoâng coøn sanh, aáy laø baäc A-la-haùn khoâng bò gai chích, baäc A-la-haùn xa lìa gai chích, baäc A-la-haùn khoâng gai, lìa gai”.

Phaät thuyeát nhö vaäy. Caùc vò Tyø-kheo nghe Phaät thuyeát, hoan hyû phuïng haønh.



6. Nguyeân Haùn: oá loä  